

金鰲退食筆記



竹窗高士奇著

食齋滷食筆記

朗潤堂藏板

高學士澹人供奉

禁庭八閤寒暑見聞益富所著作益多其詩詞
古文及扈從日鈔每脫藁卽以示余余嘗序
而刻之矣一日以金鰲退食筆記授余校閱
如身在層霄雲海之盪我胸臆也澹人賜第
在禁垣西北隅密邇秘苑金鰲蜿蜒其入直
必經之路輒以餘閒討論舊蹟筆之於書退
食云者有取於羔羊之詩委蛇自公之義澹
人志也余嘗謂澹人之遭遇爲曠代所不易
得而其學識敏達才華絢爛性情沉潛篤實

金鰲退食筆記

徐序

有出尋常萬萬者余輩數日一輪直齋祓待
事凌晨入

禁門侍立螭坳不數刻嘗恐懼戰栗

至尊有問或倉卒不能對而澹人終日侍

便殿備顧問

天子聰明睿知淵泉溥博非咫尺聞管見之易以仰
測澹人從容應對每當

聖心應制詩歌援筆立就至與

睿藻天葩炳耀簡冊其不可及一也其趨朝嘗聽
曉漏至暮乃出或及夜分自非有所患苦終

歲不請休沐是所謂金鰲者特戴星出入其間耳何嘗有稍暇豫之時而又能采輯舊聞徵信載記以成千秋必傳之業是真無時無地而非學問也其不可及又一也是書體製畧近于三輔黃圖東京夢華諸書而采綴特爲闕博其地自金元明以來所嚴闕外庭罕知其詳知之亦不敢明著或中涓從事識謝通儒雖有簡畢無能考正故自陶南村輟耕錄以至上林彙考勺中志及前朝大臣遊西苑詩及記皆不如澹人之得之見聞之真踔

步之近叙述之詳且核也其意以爲溫室之樹固有所不得而言而靈囿之樂有與民偕之者筆之於書見

國家之深仁厚澤焉其自序又言明之宮闕苑囿較隋唐僅十之三四至于我

朝而曩時離宮別館頽廢者益多矣讀是書者益徵

兩朝克儉之德足以昭示來許爲萬世子孫取則豈非其忠君愛國之心植于至性每食不忘者歟則又匪直文詞之燁赫記纂之淵博使

人洞心駭目而已也康熙二十三年秋七月
崑山徐乾學序

金釐退食筆記

徐序

三

金鰲退食筆記目錄卷上

太液池

瀛臺

樂成殿

紫光閣

芭蕉園

玩芳亭

承光殿

瓊華島

金鰲退食筆記卷上

金鰲退食筆記目錄卷下

大高元殿

乾明門

元都勝境

藏舟浦

雪池

五龍亭

凝和殿

迎翠殿

西海神祠

乾佑閣

大西天經廠

左右臨海亭

聚景亭

弘仁寺

清馥殿

騰禧殿

櫺星門

果園廠

金鰲退食筆記卷下

玉熙宮

大藏經廠

萬壽宮

大光明殿

兔園山

栢木殿

親蠶殿

土穀壇

惜薪司

洗白廠

西酒房

西花房

牲口房

舊虎城

南花園

西十庫

金鰲退食筆記卷上



日講官起居注翰林院侍講學士高士奇

嘗讀往史所載秦漢隋唐之宮闕高者七八十丈廣者二三十里而離宮別館綿延聯絡彌山跨谷或至數百所何其奢侈宏麗可怖也明因金元之舊宮闕苑囿較秦漢隋唐僅十之三四然皇城之中卽屬大內禁絕往來惟親信大臣得賜遊宴故或記或詩咸自詡爲異數亦有終身官侍從未得一至者聞人說苑西亭臺宮殿無異海外三山縹緲恍惚疑信者半我

金鰲退食筆記卷上

國家龍興以來務崇簡樸紫禁城外盡給居人所存宮殿苑囿更不及明之三四凡在昔時嚴肅禁密之地擔夫販客皆得徘徊瞻眺于其下有靈臺靈沼之遺意焉余自丁巳

賜居太液池之西朝夕策馬過金鰲玉竦橋望苑中景物七閱寒暑退食之頃偶訪曩時舊制約畧得之傳聞又彷彿尋其故址離宮別館廢者多矣脫復十數年老監已盡遺蹟漸湮無以昭我皇上卑宮室約苑囿之儉德因率筆記之詳于西而畧于東如小南城葡萄園諸亭榭雖有存者總

不及書以余所居在苑西也紀其興廢而復雜以時事欲見

昭代之盛存爲太平佳話也若彼內府衙署監局之載在會典與訪問未確其蹟莫改者缺而不書景山則外人之所罕窺也亦不敢書今余所記皆都下臣庶旦暮經過俯仰習于見聞非同溫室之樹莫可得而言者乃居者旣以守近而不知過者又以匆遽而莫曉余生何幸移家其間炊煙燈火隣于紫極使不表而出之如身到海外三山茫無紀述寧無愧焉康熙甲子夏六月

序

太液池舊名西海子在西安裏門周凡數里上跨石梁約廣二尋修數百步兩崖穹甍出水中鯨獸楯欄皆白石鐫鏤如玉中流駕木貫鐵絳丹檻掣之可通巨舟東西峙華表東曰玉竦西曰金鰲其北別駕一梁自承光殿達瓊華島制差小南北亦峙華表曰積翠曰堆雲瀛臺在其南五龍亭在其北蕉園紫光閣東西對峙層甍反宇飛簷拂雲夾岸榆柳古槐多數百年物池中萍荇蒲藻交青布綠野禽沙鳥翔泳水光山色閒悠然自適盛夏芰荷覆水望如錦繡吐馥

流香尤爲清絕若其春水乍泮秋月澄暉煙靄雲濤
雨朝雪夜則余八年內直晨夕策馬過橋頭獨有會
心者禁中人呼瀛臺南爲南海蕉園爲中海五龍亭
爲北海寒冬冰凍以木作平板下用二足裹以鐵條
一人在前引繩可坐三四人行木如飛名曰拖床積
雪殘雲景更如畫又于冰上作擲毬之戲每隊數十
人各有統領分伍而立以皮作毬擲于空中俟其將
墮群起而爭之以得者爲勝或此隊之人將得則彼
隊之人蹴之令遠喧笑馳逐以便捷勇敢爲能本朝
用以習武所著之履皆有鐵齒行冰上不滑也康熙

癸丑六月九日 賜閣部大臣詞林臺省遊西苑泛
舟飲宴辛酉七月廿一日又 賜閣部滿漢大臣詞
林臺省部屬諸臣宴于西苑賜內紵蓮藕有差巳未
二月晦日 賜余與張敦復學士杜近公編修西苑
遊宴是歲五日侍宴西苑庚申七月十三日 命余
泛舟苑中中使鼓棹所得蓮芡盡賜之又嘗奉 召
自私寓騎馬入紫光閣門乘小舟至瀛臺內殿對畢
復乘舟至紫光閣騎馬出賜荷花鮮魚攜歸甲子五
日復于舟中侍宴皆有詩恭紀

恩賜宴西苑恭紀四首

瓊圃丹垣裏璇臺淶水中山光開卷畫橋影
控長虹徑轉金銜人波迴桂楫通太平多盛
事浩蕩引春風

淑景初晴後佳辰上巳前藻浮春水碧花帶
曉霞鮮藉草沾香醕臨流對綺筵羽觴須盡

醉

天語更頻傳

亭榭水雲隈軒楹面面開地疑仙島近人自
玉墀來駕鳳雕甍出疏龍磴道回賦成慚庾

金齋退食筆記卷上

四

信忝竊侍臣才

遠勝東堂會

晉太和六年命羣臣於東堂臨流小會

何殊曲水

遊

南宋顏延之有三日賜燕曲水賦詩序

早鶯啼太液芳樹繞

瀛洲

厚眷並典極

深恩迴莫酬此生懷

帝澤端賴濟川舟

已未五日西苑泛舟侍

宴恭紀四首

新蒲細細滿瀛洲令節欣承

聖主遊日出金支明兩岸波開畫艦泛中流嘉魚

已慣迎仙鶴好鳥偏能識翠虬香溢堯尊傾

湛露

恩深沆漭總難酬

紅嶼青林閣道重凌晨霽景散千峰是日時雨初霽

牙檣錦幔懸翔鳳宋孝武帝渡六合乘翔鳳舟水殿金鋪

隱濯龍漢書帝在濯龍池仗外輕陰當檻靜筵前積

翠入杯濃此身疑是來天上瑤島風光彷彿

逢

高張廣樂播南薰寶幄樓船劍佩分玉澗鳴

金齋退食筆記卷上

五

泉雲際落璠簫奏曲水中聞槐烟密幕依巖

障藻影連牽寫浪紋共喜昇平邀

帝澤豈同漢武宴橫汾

仙艾靈絲傳五日蘭脩玉俎浥天漿荷浮小

葉團青蓋榴吐新花簇絳囊自有輕舸爭奪

錦不須駿馬獻穿楊舊傳五日有過微臣擬錦黼柳等宴

進江心鏡唐時五日於江心鑄鏡呈獻多恐名慚鷓鷯行

庚申七月十三日

賜遊西苑採蓮八首并序

闔苑秋光得庾肩吾之句青潭曉靄賡徐彥

伯之篇舒茵菑於方塘紅英度影翫芙蓉於
曲榭碧葉浮香若斯撫景留連靡不尋聲唱

答况乎廻翔

舜海在沐日浴月之中泝泳

堯淵極引水穿雲之樂檻棲花鷓非同鷗鷺閒汀
橋落彩虹不是煙波小艇微涓莫補

寵渥難名竊念臣跡本投竿心隨偃草似孤根之
偶出品實遜乎亭亭擬短幹之方搖榮已邀
於灼灼時則涼飈旣拂大火初流槎辭巧夕
之雙星冀紀中甸之三葉覩滄池之漭沆當

金齋退食筆記卷上

秋宇之澄鮮

六

上乃蔭芝蓋以逍遙盪蘭舟而容與白蘋紫荇到
處縈川翠羽紅鱗紛來入鏡尤喜細荷之出
水遍看珠茵之盈房

特命移船容臣舉袖纔催進楫卽分鳧雁之輝許
帶歸鞍寧羨櫻桃之賜擎盤散馥濺齒流甘
緬維曩賢所談盛事陪遊灞滻亦號殊恩應
制昆明群矜絕響何似飛鯢畫舸一如漁蓑
釣笠之輕兼者仙液華腴不異菰米蓴絲之
易真屬千秋之

浩蕩未酬卑世之津涯爰紀八章敬疏短引江南
靡艷之曲不敢竇奏乎

宸聰渚北悃欵之言未足敷揚夫

聖澤云爾

芙蓉池水湛天淵萍末風輕破浪圓碧島丹
崖方丈裏有誰來泛採蓮船

曲渚蒹葭翠作圍新涼殘暑淡斜暉輕飈雨
漿移舟入驚起莎邊白鷺飛

風牕露檻接宸居水氣澄鮮浸太虛自是

君恩深瀲灩特教天上看芙蕖

金鰲退食筆記卷上

七

鷓首風回撲面香青荷葉底摘金房剖來滿
齒流瓊液不羨仙人掌上漿

垂虹百尺壓鰲頭錦石疎花帶淺流遙見西
峰開罨畫暮蟬聲裏變新秋

綺岸銀塘倚棹過雞頭菱角漾清波臣今不
作西湖憶煙水菰蘆興已多

水榭紅闌面面低玉題金埒隔東西綠陰交
蔭松篁裏惟有水禽無數啼

隱隱輕雷送雨濃迴看柳色映千重片雲忽
斷月初出歸路時聞花外鐘

甲子五日侍

宴西苑恭紀六首

炎景紆清晝嘉時奉

御遊金蜺陳綵仗畫鷁動蘭舟高柳陰初密圓荷
葉始抽遭逢近霄漢身已到瀛洲

浴蘭傳令節廣宴啟華池幙結千花蓋筵垂
五色絲薰風散珠箔湛露捧瓊卮

聖德昭恭儉無勞問水嬉

島嶼三山外林塘五鳳西風藤牽紫蔓夏木
發丹萸岸轉亭皆出波平檻盡低玉竦坊裏

望樓閣隱虹霓

九重端展暇遊豫躍龍泉蒲草沿堤碧榴花照佩
鮮魚潛知聽樂鷗戲解迎船願以池爲醴權
同在鎬傳

招涼曲榭東鳳艦往來通仙管開天上長筵
布鏡中流鶯啼繞樹亂蝶舞依叢亭午宮槐
影稀疎落綺權

別命乘輕舫臨流飫大官三漿香泛螳六膳
氣調蘭轉楫隨

天仗出群振羽翰徵班陪絳灌

渥澤等洪瀾

附錄

明王象雲上林彙考紀元武宗泛月禁苑
元武宗仲秋之夜嘗與諸嬪妃泛月於禁苑
太液池中月色射波池光映天綠荷含香芳
藻吐秀游魚浮鳥競戲群集於是畫鷁中流
蓮舟夾持舟上各設女軍居左者冠赤羽冠
服班文甲建鳳尾旗執泥金畫戟號曰鳳隊
居右者冠漆朱帽衣雪氈裘建鶴翼旗執瀝
粉雕戈號曰鶴團又絲帛結成採菱採蓮之
舟輕快便捷往來如飛當其月麗中天彩雲
四合帝乃開宴張樂薦蜻翅之脯進秋風之
鱸酌玄霜之酒唱華月之糕令宮女披羅曳
縠前為八展舞歌賀新涼一曲帝喜謂妃嬪
曰昔西王母宴穆天子於瑤池人以為此樂
古今莫有朕今與卿等共此佳會液池之樂
不減瑤池也惜無上元夫人在坐不聞步玄
之聲耳有駱妃者素號能歌趨出為帝舞月
照臨而歌曰五華兮如織照臨兮一色麗正

金齋退食筆記卷上

九

今中域同樂兮萬國歌畢帝悅賜八寶盤瓊
瑁盞諸妃各起賀酒半酬菱舟進鮮蓮艇奉
實繇是下令兩軍水擊為戲風旋雲轉戟刺
戈橫戰既畢軍中樂作唱龍歸洞之歌而還

瀛臺舊為南臺一曰耀臺陂林木深茂有殿曰昭和
殿前有亭曰澄淵南有村舍水田于此閱稼明李文
達賢賜遊西苑記云南臺林木陰森過橋而南有殿
曰昭和門外有亭臨岸沙鷗水禽如在鏡中本朝順
治年間別建宮室為避暑之處向南有亭臨水口迎
薰亭後樓九間樓後有殿制度質樸康熙庚申復加
修葺皆易黃屋複殿重房交疏對霽青臺紫閣浮道
相通又于水邊堆疊奇石種植花樹層巖小壑委曲

曼廻蓼渚蘆灣叅差掩映東有二亭以椽覆之隔窻
雲霧捲幔山泉別具幽致又作宛轉橋出水面遙望
流杯亭水聲樹色不異三山瑤島御製詩有畫舸
分流簾下水秋花倒影鏡中山是也前作瀛臺門樓
五間

上日于侵晨臨門聽政畢外直講官于此進講高槐
拂檐堦下立塗金異獸二製作甚精左右廻廊各三
間上亦有樓樓外復接小廊門內東西樓屋各五間
自池東直房改作之後凡內廷進講皆遣中使至南
書房召張敦復學士同余自西苑門內棹小舟至

開口復換小舟至臺西亭子從內左門入于東邊樓
下講畢復從內左門出登舟中使送至西苑門上馬
有時召余至內殿草制或月上乃歸則賜饌及池
魚蓮藕之屬瀛臺門下迤北有過船亭雕簷峻宇下
連丹檻掣之亦可行舟直北兩廂窻櫺臨水爲內大
臣及侍衛直宿之地再北爲御膳房自膳房轉東爲
開口各種舡停泊堤外自開口過小橋向東板橋一
帶直抵池岸循池而北至西苑門古樹幽繆槐柳茂
密葭菼蒼然白鷺黃鸝飛鳴上下部院諸臣曉入西
苑門奏事從苑墻下轉西過小紅門別設板橋夾以

朱欄懸設罾網許諸臣于奏對之暇舉網爲歡有得魚者卽攜以歸可謂昇平佳話也

樂成殿入西苑門循水南行有陣瀉池水轉北別爲小池中設九島三亭一亭藻井闕角爲十二面上貫金寶珠頂兩金龍盤柱作升降狀丹檻碧牖盡皆侈麗中設御榻四面皆梁檻通小朱扉而出名涵碧亭其二亭制少樸梁檻惟東西達涯際東有樂成殿左右檻各設籠床殿後小室亦設御榻明宣宗遊歷處也殿右有屋設石磨石碓二下激湍水自動南田穀成于此春治故曰樂成後改殿爲無逸亭曰豳風曰

省耕每歲秋成有打稻之戲駕幸無逸殿鐘鼓司扮農夫饁婦及田畯官吏徵租交納詞訟等事亦知稼穡艱難之意也明世宗時諭尚書李時等曰西苑工俱告完今日往視收穫以觀農事之終于是御豳風亭召見諸臣賜宴宴畢復御無逸殿東室曰西苑宮室是朕文祖所御近修葺告成欲于殿中設皇祖之位告祭之時等曰仁壽殿久已廢圮一旦整飭行祭告禮益見聖孝嚴分宜嵩賜遊金海記云省耕亭上卽隙地墾田督農耕之臨閱則坐此又有元夕侍宴豳風亭觀燈詩似曾于此張燈矣本朝亭殿久不修

治已未庚申歲

上避暑瀛臺余與張敦復學士寓直于無逸殿之東
小室五楹茂樹廻環幽蔭蒼蔚池水下注泉聲澎湃
曉烟初散荷香出水時步幽風亭坐石砌上雨後蟬
鳴風來花氣涼滿襟袖以爲身在蓬壺閬苑間曾賦
西苑侍直詩十首次年改直廬爲

皇太子避暑宮卽水碓陳列山石雜植新篁爲清流
激湍茂林修竹構亭于無逸殿舊址曰流杯亭風櫺
水檻薨桷飛動細渠屈曲濺玉飛瓊

上題曲澗浮花四字常宴外藩于此大學士益都馮
公致政將歸 賜遊西苑中使鼓棹至流杯亭備肴
核內酒飲宴盡歡益都賦詩紀事都下榮之

西苑侍直恭紀十首

碧網丹薨閬苑中

六龍駐輦翠微宮雲牕近處衣常潤水檻開時楫
可通路接三山疑泛海臺高百尺迥凌風周
廬禁衛森嚴列隱隱仙墩下遠空

林沼蔥蘢帶曉煙湖光一片漾清漣殘霞半
映金堤柳靈雨先滋玉井蓮冉冉紅香迷野
鶯絲絲綠影噪新蟬當軒止覺涼生袂早有

薰風動

睿篇

輦道青莎軟作茵
蒼蒼葭莢遍芳津
蘋灣銷夏偏宜暑
桂館招涼不受塵
虹跨長橋排雁齒
閣連飛宇次魚鱗
自慚未是登瀛侶
珥筆叨爲侍從臣

宸極高居最上層
千重雲樹碧煙凝
竹埤花榭逢初霽
藻砌梧枰散鬱蒸
閣下橫經看進艇
亭西寓直許調冰
醴泉炎景真堪避
應勒新銘

擬魏徵

千羽懷柔到日南
萬方無事樂桑蠶
銀河鳧雁恩波濶
玉澗莓苔化雨甘
巖際共攀松粒五
苑中齊識柳眠三
樓船旂葆誇西漢
不羨昆明碧水潭

蓬壺窈窕隔塵凡
曲渚斜開錦石崑
紅蓼晚涼清竹簟
綠葵朝露濕絺衫
游魚得水閑依荇
畫鷁迎風自引帆
正喜遭逢承

御幄光天未敢荷長鑱

朱垣曉啟畫方炎
奏對諸僚禮數嚴
錦障輕籠金勒馬
黃羅高捧綠頭籤
篆浮寶獸香頻

起漏滴銅龍水更添封事上林思曼倩談諧
忠愛有誰兼

蕉園紺宇行難盡藥塢沙洲望總佳霧隱重
檐橫翠瓦泉從西郭入丹崖懸蘿巧結雙鴛
帶細草爭抽小鳳釵薄暮林梢明月上頓教
野性愜江淮

西來爽氣逼新秋吹面荷風滿徑幽瀑布水
聲喧戶外黛螺山色落墻頭霑

恩饌給銀絲膾宜

勅人乘青翰舟遺蹟尚留觀稼殿

金鰲退食筆記卷上

古

君王樂處不忘憂

勤政樓前幾暇時古槐夾路影參差趨朝瑤
浦呼船渡退食天閑賜馬騎出水蓮房初結
子沉波菱葉細牽絲何須作記遊西苑日日

螭頭一獻詩

紫光閣由太液池西南隄循池而北舊有臺高數丈
中作圓頂小殿用黃瓦左右各四楹接棟稍下瓦皆
碧南北垂接斜廊懸級而升面若城壁下臨射苑皆
設門牖有馳道可走馬明武宗築以閱射者名曰平
臺後廢臺改爲紫光閣向北門外卽金鰲坊明時五

日幸西苑鬪龍舟于紫光閣前看御馬監勇士馳驟
往來走解躡柳明愍帝召對閣臣於此大學士蔣公
德燦敬日草云召至紫光閣退出步至林木間小憩
旁有別館諸璫坐處有頃光祿寺送茶閣甚高敞樹
陰池影惹翠萬狀一佳景也我朝仍名紫光閣向南
隙地盡植桃杏仲春之際芳菲滿目

上常於閣前殿試武進士騎射又于每歲八月中秋
前二三日集上三旗大臣侍衛較射更設帳殿次第
而入御製詩所謂隊自花間入鑣從柳外分也高
等者賜蟒緞一疋內緞三疋潞綢二疋羊二隻次等

者蟒緞一疋內緞二疋潞綢一疋羊一隻再次者內
緞一疋潞綢一疋癸亥歲改賜金牌銀牌有差上刻
旌射二字

皇太后避暑亦曾居此傍有百鳥房多蓄奇禽異獸
如孔雀金錢雞五色鸚鵡白鶴文雉貂鼠舍狸獼猴海
豹之類不可枚舉本朝不此是尚但給飲啄而已

芭蕉園自太液池東行半里許蒲葦盈水榆柳被岸
松檜蒼翠果樹分羅中崇闕廣砌一殿穹窿以黃金
雙龍作頂纓絡懸綴雕櫳綺窓朱楹玉檻望而敞豁
舊曰崇智殿殿後藥闌花圃有牡丹數十株轉西有

亭八面內外皆水曰臨漪亭一曰釣魚臺金魚作陣
遊戲其中又一小石梁出水中向西一亭在水際曰
水雲榭按芭蕉園一名椒園有宮眷法從人等至此
下馬二石碑當是世宗設醮時所立前朝實錄告成
於此焚草七夕宮中穿鵲橋補服設乞巧山子兵仗
局進乞巧針十五日西苑作法事放河燈甜食房進
供佛波羅蜜明世宗實錄十五年五日端陽節幸西
苑預命侯郭勛大學士李時尚書夏言候于崇智殿
遣中官賚賜艾虎花條百索牙扇等物御龍舟召勛
等各登舟給酒饌命三臣舟近龍舟行自蕉園迤邐

至澄碧亭登岸復宴於無逸殿盡歡而罷嚴分宜鈐
山堂集載有詔賜金海乘涼詩序云供事西苑直宿
無逸殿時溽暑蒸燠上命中官導五臣每以已未申
前於金海邊乘涼是日出迎和門乘舟泊水雲榭觀
臨漪亭入椒園至崇智殿畫棟雕甍金碧輝煥蒼松
翠栢盤鬱垂蔭不復知有暑氣又有金海放燈詩云
紅燈焰焰水攸攸此夕真從天漢遊鸞簫鳳管鳴仙
吹錦纜龍旗引御舟其二云恍驚華渚流虹照苑是
緱山駕鳳來仙人指點瑤池上萬朵金蓮頃刻開又
有西苑賜川扇詩云太液池邊暑氣生海榴英簇絳

霞明蜀王新貢金花箋御苑傳呼賜禮卿本朝順治
年間改爲萬善殿供三世佛像選老成內監披剃爲
僧焚修香火木陳玉林兩老衲奉 召至京師曾居
萬善殿每歲中元建盂蘭道場自十三日至十五日
放河燈使小內監持荷葉燃燭其中青碧熠熠羅列
兩岸以數千計又用琉璃作荷花燈數千盞隨波上
下中流駕龍舟奏梵樂作禪誦自瀛臺南過金鰲玉
竦橋繞萬歲山至五龍亭而回河漢微涼秋蟾正潔
苑中勝事也

玩芳亭在蕉園之西芳木匝之今廢

承光殿在金鰲玉竦橋之東圍以圓城設以睥睨自
兩掖洞門而升中構金殿穹窿如蓋華棖綺牖旋轉
迴環俗曰圓殿外周以廊向北金鰲垂出垣堞間甚
麗昔有古松三株枝幹槎牙形狀偃蹇如龍奮爪挈
空突兀天表金元舊物也今止存其一明李文達賜
遊西苑記云圓殿巍然高聳曰承光北望山峰嶙峋
峯嶽俯瞰池波蕩漾澄澈山水之間千姿萬態莫不
呈奇獻秀於几窻之前韓右都御史雍賜遊西苑記
云圓殿觀燈之所也殿臺臨池環以雲城歷階而登
殿之基與睥睨平古松數株聳拔參天衆皆仰視時

則晴雲翳空炎光不流暖風徐來花香襲人倚睥睨
而窺其西以舟作浮橋橫亘池面北則萬歲山在焉
殿廢于康熙七八年間云有蝙蝠大尺餘者南向二
亭尚出雉堞上門閉塞久不啟余朝夕騎馬過其下
輒愛古栝之夭矯蒼翠而於雪朝月夜更徘徊不忍
去云

承光殿古栝行

用東坡司竹
監燒葦園韻

承光古栝雙牙槎蒼皮聳榦叅雲霞經冬顏
色鬱深翠入春發葉如蔣芽白頭老監說舊
事西苑圓殿頻矜誇花香露氣接大內徑路

窈窕疑仙家雕闌四圍粉堞壓綺窻十面珠
簾遮當時嚴肅是禁地那許橋上馳麴車金
元舊物歷代重頽枝半折輕杉又侵霜溜雨
積歲月漏鼓聽遍朝元搗西偏盤曲勢舞鳳
東頭突兀形驚蛇我行低徊策款段仰面叫
絕聲呀呀洞門久閉長狐兔安得啟戶爭投
且七年千回看未厭慣逢下直栖宮鴉使其
託根在深谷但侶澤雉與山麇肩挑背負不
知愛歇涼墻脚時語譁常思解襟復科跣
睡密蔭遊羲媧含章之梅靈和柳止增妖冶

豈此加團城似甕瓊構廢或者留意除紛奢
趨朝日日樂水木往蹟漫比槐排衙秋宵月
皎寒晨雪每過更覺流連佳興酣攬轡忽欲
墮疎雨已霽河漢斜

瓊華島在太液池中從承光殿北度石梁至島皆以
文磚乳花石雜甃之巖洞窈窕磴道紆折多疊奇石
噴岈岬嶿其巔古殿相傳本遼太后梳粧臺歷金元
明皆有宮殿爲遊觀之地今殘石壞礎猶刻雲物及
廣寒殿字遼史云皇城西門曰顯西設而不開北曰
于北其西城巔有涼殿金史宮闕制度云京城北離

宮有大寧宮大定十九年建後更爲寧壽又更爲壽
安明昌二年更爲萬寧宮瓊林苑有橫翠殿寧德宮
西園有瑤光臺又有瓊華島瑤光樓元郝文忠公經
陵川集載有瓊華島賦葛邏祿廼賢金臺集有粧臺
詩云廢苑鶯花盡荒臺燕麥生韶華如逝水粉黛憶
傾城野菊金鈿小秋潭玉鏡清誰憐舊時月曾向日
邊明其下自註云粧臺在昭明觀後金章宗嘗與李
妃夜坐上曰二人土上坐妃應聲曰一月日邊明上
大悅又有壽安殿詩云夢斷朝元閣來尋賣酒樓野
花迷輦路落葉滿宮溝風雨青城暮河山紫塞愁老

人頭雪白扶杖話幽州陶九成輟耕錄載元時宮闕
云萬壽山在大內西北太液池之陽金人名瓊花島
中統三年修繕之至元八年賜今名其山皆疊玲瓏
石爲之峰巒隱映松檜隆鬱秀若天成引金水河至
其後轉機運輦汲水至山頂出石龍口注方池伏流
至仁智殿後有石刻蟠龍昂首噴水仰出然後由東
西流入於太液池山前有白玉石橋長二百餘尺直
抵儀天殿後橋之北有玲瓏石擁木門五門皆爲石
色內有隙地對立日月石西有石棋枰又有石坐牀
左右皆有登山之徑縈紆萬石中洞府出入宛轉相

迷至一殿一亭各擅一景之妙山之東有石橋長七
十六尺闊四十一尺半爲石渠以載金水而流於山
後以汲於山頂也又東爲靈圃奇獸珍禽在焉

即今之景

山是也

廣寒殿在山頂七間東西一百二十尺深六十

二尺高五十尺重阿藻井文石甃地四面瑣窓板密
其裏徧綴金紅雲而蟠龍矯蹇於丹楹之上中有小
玉殿內設金嵌玉龍御榻左右列從臣坐牀前架黑
玉酒甕一玉有白章隨其形刻爲魚獸出沒於波濤
之狀其大可貯酒三十餘石

今在西華門外真武廟中道人作萊甕

又

有玉假山一峰玉響鐵一縣殿之後有小石筵二內

出石龍首以巛所引金水西北有厠堂一間仁智殿
在山之半三間高三十尺金露亭在廣寒殿東其制
圓九柱高二十四尺尖頂上置琉璃珠亭後有銅幡
竿玉虹亭在廣寒殿西制度同金露方壺亭在荷葉
殿後高三十尺重屋八面重屋無梯自金露亭前複
道登焉又曰線珠亭瀛洲亭在溫石浴室後制度同
方壺玉虹亭前仍有登重屋複道亦曰線珠亭荷葉
殿在方壺前仁智殿西北三間高三十尺方頂中置
琉璃珠溫石浴室在瀛洲前仁智西北三間高二十
三尺方頂中置塗金寶瓶園亭又曰臙粉亭在荷葉
殿稍西蓋后妃添妝之所也八面介福殿在仁智殿
東差北三間東西四十一尺高二十五尺延和殿在
仁智殿西北制度如介福馬湏室在介福殿前三間
牧人之室在延和殿前三間庖室在焉湏前東浴室
更衣殿在山東平地三間兩夾太液池在大內西周
迴若干里植芙蓉儀天殿在池中圓坻上當萬壽山
十一楹高三十五尺圍七十尺重簷圓蓋頂圓臺址
甃以文石藉以花茵中設御榻周闢瑣窻東西門各
一間西北厠堂一間臺西向列甃塼龕以居宿衛之
士東爲木橋長一百廿尺闊廿二尺通大內之夾垣

西爲木弔橋長四百七十尺闊如東橋中闕之立柱架梁於二舟以當其空至車駕行幸上都留守官則移舟斷橋以禁往來是橋通興聖宮前之夾垣後有白玉石橋乃萬壽山之道也屏山臺在儀天殿前水中上植木芍藥隆福宮西御苑在隆福宮西先后妃多居焉香殿在石假山上三間兩夾二間柱廊三間龜頭屋三間丹楹瓊窻間金藻繪玉石礎琉璃瓦殿後有石臺山後闢紅門門外有侍女之室二所皆南向並列又後直紅門並立紅門三三門之外有太子幹耳朶荷葉殿二在香殿左右各三間圓殿在山前

圓頂上置塗金寶珠重簷後有流杯池池東西流水圓亭二圓殿有廡以連之歇山殿在圓殿前五間柱廊二各三間東西亭二在歇山後左右十字脊東西水心亭在歇山殿池中直東西亭之南九柱重簷亭之後各有侍女房三所所爲三間東房西向西房東向前闢紅門三門內立石以屏內外外築四垣以周之池引金水注焉樓毛殿在假山東偏三間後蓋頂殿三間前啟紅門立垣以區分之儀鸞局在三紅門外西南隅正屋三間東西屋三間前開一門明宣宗實錄宣德三年春奉皇太后遊西苑宣宗親掖皇太

后升萬歲山奉觴上壽獻詩頌聖德皇太后悅酌酒
賜宣宗且諭曰今天下無事吾母子得同此樂皆天
與祖宗之賜也天下百姓皆天與祖宗之赤子爲人
君者但能保安百姓使不至于饑寒則吾母子斯樂
可久遠矣宣德七年七月宣宗復登萬歲山作廣寒
殿召翰林院儒臣侍命周覽都畿山川形勢旣畢上
諭之曰此元之故都也世祖知人善任使信任儒術
愛養民力故能渾一區宇以成帝業再傳至武宗元
政稍有變更仁宗繼之恭儉愛人卽位之初興學校
勵風憲清中書其孜孜爲治一遵世祖之定法足爲

賢君至順帝在位旣久肆意荒淫怠于政事紀綱法
度蕩然因之失國使順帝能恭儉長守世祖仁宗之
法天下豈爲我祖宗所有又曰茲山茲宇順帝所日
宴遊者也豈不可感侍臣叩首曰紂之跡周之監也
八年四月諭少傅楊士奇楊榮曰朕在宮中無事偶
有真趣則賦一詩自適不然則取書籍玩味故所在
置書籍及楮筆之類今修葺廣寒清暑二殿及西瓊
島欲於各處皆置書籍卿二人可于館閣中擇能書
者數十人取五經四書及說苑之類每書各錄數本
分貯其中以備覽閱又朕近作廣寒殿記遂命中官

取示奇等楊文貞賜遊西苑記云登萬歲山至廣寒殿而仁智介福延和三殿及瀛洲方壺玉虹金露之亭咸得遍造是日天宇澄明纖塵不作引而四望山川之壯麗草木之芳華飛走潛躍各隨其性萬象畢陳胸次豁然心曠神怡百慮皆淨信天造之佳境而人生之甚適也李文達賜遊西苑記云西有長橋跨池下過石橋而北山曰萬歲怪石參差爲門三自東西而入有殿倚山左右立石爲峰以次對峙四圍皆石巖巖齧齧蘚封蔓絡佳木異草上偃旁綴樛葛蒼翳兩掖疊石爲磴崎嶇折轉而上巖洞非一山畔並

列三殿中曰仁智左曰介福右曰延和至其頂有殿當中棟宇宏偉簷楹翬飛高插于層霄之上殿內清虛寒氣逼人雖盛夏亭午暑氣不到殊覺曠蕩蕭爽與人境異曰廣寒左右四亭在各峰之頂曰方壺瀛洲玉虹金露其中可跂而息前崖有壁夾道而入壁間四孔以縱觀覽而宮闕崢嶸風景佳麗宛如圖畫韓右都御史賜遊西苑記云萬歲山在池之中磊石爲之高數千仞廣可容萬人山之麓以石爲門爲垣門之內稍高有小殿環殿奇峰怪石萬狀悉有名卉嘉木爭妍競秀琴臺棋局石床翠屏之類分布森列

峰有最奇者名翠雲上刻御製詩琴臺上橫郭公磚擊之皆鏗鏗有聲遂沿西坡北上有虎洞呂公洞仙人菴又上有延和殿瀛洲亭金露亭瀛洲之西湯池之後有萬丈井深不可測由金露折而東上則廣寒殿也高廣明靚四壁雕彩雲累萬結砌而成東下至玉虹又下而南至方壺至介福皆與延和諸殿相對峙而方壺瀛洲則左右廣寒而奇特者也嚴分宜賜遊廣寒殿詩序云泛金海觀于廣寒山蕩舟持節者皆中使水光蕩漾遠近亭臺隱現金碧交輝若身造瑤池弱水之間舍舟登岸陟廣寒之殿絕頂巍峙高

入雲漢山麓爲臺爲殿山下爲堆雲積翠之坊余歷觀前人記載茲山實遼金元遊宴之地明時殿亭皆因元之舊名其所疊石巉巖森聳金元故物也或云本宋艮岳之石金人載此石自汴至燕每石一佳糧若干俗呼爲折糧石又瑤島春雲爲燕京八景之一李崆峒秋懷詩云苑西遼后洗粧樓檻外方湖靜不流又曰雕闌玉柱留天女錦石秋花隱御舟蓋指此也明時重九幸此登高萬曆七年廣寒殿傾頽其脊中多至元錢神宗曾分賜輔臣張江陵居正明大學士蔣公德璟敬日草與內監劉若愚勺中志乃以今

之景山爲萬歲山人多因之誤矣本朝順治八年毀山之亭殿立塔建寺樹碑山趾康熙己未地震白塔頽壞次年重建加莊嚴焉每歲十月二十五日自山下燃燈至塔頂燈光羅列恍如星斗諸喇嘛執經梵唄吹大法螺餘者左持有柄圓鼓右執彎槌齊擊之緩急疎密各有節奏更餘方休以祈福也辛酉冬運是山之石于瀛臺白塔之下僅餘黃壤宜多植松柏爲菁葱鬱茂之觀

順治八年白塔寺碑

恭惟

金鰲退食筆記卷上

三六

皇上仁孝性成天縱太平之主也親政以來拳拳以愛養斯民爲念是以雨暘時若歲稱大有

天心眷顧此其明徵有西域喇嘛者欲以佛教陰贊

皇猷請立塔建寺壽國佑民奉

旨果有益於國家生民朕何靳數萬金錢爲故賜號爲惱木汗許建塔於西苑之高阜處庀材鳩工不日告成因命臣等而爲之記內翰林院弘文院掌院事大學士希福譯滿洲蒙古

文內翰林國史院大學士審完我撰漢文塔
七哈哈番羅米書寫滿洲字搜史書寫蒙古
字典籍楊振麟書寫漢字歲次辛卯孟秋吉
旦立

臺城路

苑西梳粧樓懷古

雕闌幾曲層臺上舊是廣寒宮宇綺綴迎風
珠錢漏月想見玉虹金露穠華無據但錦石
生苔秋花點土艷粉香脂珮環聲作疎疎雨
堆雲橋外徙倚尚澄湖一片晚霞孤鷺雁
柱調絃鸞牋寫怨何限當年情緒長安砧杵

金鰲退食筆記卷上

三七

共蟋蟀悲吟惹人詞賦繫馬垂楊依稀聽梵
語

附錄

元郝文忠公經瓊花島賦有序

歲癸丑夏經入于燕五月初吉由萬寧故宮
登瓊花島徜徉延佇臨風肆矚想見大定之
治與有金百年之盛慨然有懷乃作賦焉其
辭曰
楛矢飛燕遼傾宋奔中夏壯觀萃于金源鬱
天居之宏麗開陸地之海山忽陵飛而阜走
見虎踞與龍蟠建甌水於河朔浩不知其波
瀾沉沉覃覃旋坤轉乾赤城紫府幻出塵寰
粵惟瓊花之一島突兀乎其間崑崙之巔海
風怒掀劈濤頭而迸落結水面之青蓮巖巖
磐磐僵立孱顏疑如鰲頭冠日觀而却走偃
如鱷背負月窟而橫高寒瑤光樓起金碧鈎
連斷霓飲海頡地頡天華陽九州之塵□□
□□遼海百年之蘊燧湧煙填慶雲佳氣郁

郁芊芊時屬清平天下宴然倒淮南之戈而
荆楚帖崩統萬之角而安西安神武不殺而
日趨於平泰信誓既結而無事乎開邊明珠
白雉不召而麋至蒲梢騾耳無用而復還一
人高拱於其上無所爲而樂穆清之燕大臣
優游於其下無所爲而興禮樂之盛萬物鈞
化而無間四海被澤而不偏風俗既厚綱紀
日完財不聚而富刑不用而措政不更張而
治士不作聰明而賢民日遷善而不知其所
以然而然嶷嶷乎魏孝文駿駿乎漢孝宣宜
乎於此樂天下之樂軼邁往而追羲軒收萬
方之魂詭盡九土之樂軼妍紆青雲之環佩秦
鈞天之管絃御長風於絕頂訪蓬壺之飛僊
開入荒之壽域正一氣之陶甄躋斯民於仁
壽而君臣與焉挈斯民於遂樂而君臣享焉
涵浸醲郁上格于天舒愉粹暢下達于泉濟
濟洋洋殆三十年見始終之全條九龍之飛
去墮神鼎于羽淵宗沉社債而乃屢遷雖則
屢傳竟不能永其傳功如是德如是不克負
荷一舉而棄捐孰爲之司而使之然涸金源

金鰲退食筆記卷上

三

於沐蔡臥一島於蒼煙悲風射關枯石荒殘
瓊花樹死太液池乾游子目之而興嘆故老
思之而淚潛蓋餘恩遺烈膏于骨髓著于肺
肝雖死而若生雖亡而若存有與析津同沛
箕尾共騫者雖曰假山而實德山也彼虐政
虐世昏君暴主以萬人之力肆一己之欲割
吾乾坤穢吾山川雖曰石山而實血山民欲
與之俱亡卒聚而殲

旃寧不愧於茲焉

明宣宗萬歲山記
北京之萬歲山在宮城西北隅周迴數里而
崇倍之皆奇石積疊以成巍巍乎轟轟乎巉
峭峻削盤迴起伏或陡巉如壑或峻巖如屋
左右二道宛轉而上步躡屢息造其巔而飛
樓複閣廣亭危榭東西拱向頰仰輝映不可
殫紀其最高者爲廣寒殿崇棟飛檐金鋪玉
砌重丹疊翠五彩煥焉軼雲霞納日月高明
闔爽而北枕居庸東挹滄海西挾太行嵩岱
並立乎前大河橫帶于中俯視江淮一目無
際寰中之勝槩天下之偉觀莫加於此矣永

樂中朕嘗侍皇祖太宗文皇帝萬機之暇燕
遊於此從容之頃天顏悅懌指顧山川而諭
朕曰此古軒轅所都而後來趙宋之疆境也
宋弗良於行金取而都之金又弗良元取而
都之元之後裔不存殷鑒加弗良焉天鑒我
太祖高皇帝聖德命之弔伐用誕安天下天
下既定高皇帝念前代故都也簡於諸子以
命我奠茲一方我惟夙夜敬勵不敢怠寧以
仰副高皇帝付託之重暨建文嗣位信用姦
回戕劉宗室舉四方全盛之師以加我于時
茲城孤立殆一髮引千鈞矣賴天地宗廟之
佑護以城之孱弱羸老安其危而存其覆又
因以清姦慝奠社稷而至於今日夫山川猶
昔也昔之人以否德而失之高皇帝以大德
而得之我承藉高皇帝克艱難而保全之柰
何其可忘慎德又顧茲山而諭朕曰此宋之
艮岳也宋之不振以是金不戒而徙於茲元
又不戒而加侈焉睹其處思其人夏書所爲
傲峻宇雕牆者也肆吾始來就國汰其侈存
其槩而時游焉則未嘗不有傲於中昔唐九

金鰲退食筆記卷上

三

成宮太宗亦因隋之舊去其太侈而不改作
時資燕游以存監省汝將來有國家天下之
任政務餘閒或一登此則近而思吾之言遠
而不志聖賢之明訓國家生民無窮之福矣
朕拜稽受命無時或忘書不云乎皇祖有訓
詩不云乎儀刑文王肆嗣位以來凡事天愛
民一體皇祖之心敬而行之洞洞屬屬罔間
夙夜比登茲山顧視殿宇歲久而弛遂命工
修葺永念皇祖儼如在上敬以所授大訓筆
而勒諸石既以自省亦以

昭示我子孫於億萬年

明王象雲上林彙考紀萬歲山

萬歲山在大內車駕歲巡上都先宴百官於
此浙省參政蘇德爾嘗云向任留守司都事
時聞故老言國家起朔漠日塞上有一山形
勢雄偉金人望氣風者謂此山有王氣筭我
之利金人謀欲厭勝之計無所出時國已多
事乃求通好入貢既而曰它無所冀願得某
山以鎮歷我土耳眾皆笑而許之金人乃大
發卒鑿掘輦運至幽州城北積累成山因開

挑海子栽植花木營構宮殿以爲游幸之所
未幾金亡世皇徙都之至元四年興
築宮城山適在禁中遂賜今名云